**О «ЯЗЫКЕ» НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| ЯЗЫК | 1. Орган вкуса и речи.   Чтобы произнести правильно этот звук, вам надо изменить положение языка.   1. Система выражения мыслей с помощью слов, имеющая определённую звуковую и грамматическую организацию.   Несмотря на различие между языками, в них всегда можно найти что-то общее.   1. Способ выражения, стиль, характерный для определённого автора или определённого жанра.   Этого писателя легко узнать по его языку.   1. Речь, способность говорить.   После тяжёлой болезни он так и не заговорил больше, так и остался без языка.   1. Система знаков, передающих информацию.   Язык дорожных знаков позволяет легко ориентироваться в незнакомом городе.   1. Народ, нация (устар.).   Имя Пушкина известно всем языкам России.   1. Пленный, от кого можно получить информацию.   Во время войны этот солдат не раз приводил языка (пленникА), от которого можно было получить полезные сведения.   1. Металлический стержень (в колоколе), производящий звон ударами о стенки.   Церковь стояла разрушенная наполовину, и колокол не звонил: его язык был сломан.   1. То, что выражает, объясняет что-то (переносное значение).   Язык цветов говорит о многом: красная роза — символ любви. а черная роза — символ печали.   1. То, что имеет удлинённую, похожую на язык, форму (переносное значение).   Мама говорит ребёнку: «Ты плохо надел ботинок, поправь язычок, а то ножке будет больно». |

|  |
| --- |
| **ПЕРЕДАВАТЬ - передать**   1. беря в руки, вручать, отдавать, подавать какой-либо предмет кому-либо   *Передай пожалуйста соль*   1. вручать, отдавать кому-либо через посредника, по чьему-либо поручению   *Он передал письмо секретарю*   1. спорт. посылать ударом кому-либо (мяч, шайбу и т. п.)   *Футболист передал мяч обратно вратарю*   1. сообщать, делать известным другому что-либо   *Директор передал, что отменили все мероприятия в связи с пожаром.*   1. сообщать кому-либо порученное, услышанное и т. п., повторяя сказанные слова   *Профессор передал слова декана.*  *Они передали ему привет* |

**БРАТЬ – ВЗЯТЬ**

**Упражнение**

В отрывках из произведений А. С. Пушкина определите значения слова взять.

1. И каждый **взял** свой пистолет. 2. В награду любого **возьмешь** ты коня. 3. С собой **возьмите** дочь мою. 4. На цветных окнах начертаны были надписи, **взятые** из Корана. 5.– Швабрин! Солдаты! **возьмите** его. 6. На днях тоска меня **взяла**. 7. Я велела **взять** шампанского. 8. Хоть умного себе **возьми** секретаря.

|  |
| --- |
| Многозначные глаголы |
| Рожать (нсв) – родить (св)сына — идеи, мысль;   * *Она вышла замуж и на* ***родила*** *сына* * *Андрей не был завистлив, но по-хорошему завидовал ученым, влюбленным в науку, умеющим творить,* ***рождать*** *идеи и воплощать их.* |
| *Лежать (нсв) – полежать (св)*  он лежит на диване — снег лежит, тетрадь лежит на столе. |
| Изменять – Изменить **1.** позу, взгляд, путь в.п. —  **2.** слову, другу, мне память изменила; |
| Изучать (нсв) –Изучить (св)  изучить иностранный язык — изучить рукопись (исследовать); |
| перевести кого-либо через дорогу — перевести текст  *Переводить - перевести* |
| забить – гвоздь или гол (достигнуть конечного результата).  Забывать - Забить |
| Хлопать — дверью, в ладоши, по спине |
| Сойти — с поезда, с ума  Нвс - Сходить – св сойти они сошли с горы  Я схожу с ума – Он сошёл с ума  Сходить - св – Я схожу за хлебом /Я сходила в магазин |
| Ударять - Ударить — гром, ливень, свет, больно ударить |
| Собирать - Собрать — урожай, доказательства, мысли, вещи |

|  |
| --- |
| **С- нимать – с –нять квартиру, кино, шапку**  **По – нимать – по – нять**  **Поднимать – поднять :**  1) поднимать = нагибаясь, брать с земли, с пола **– поднимать с пола тетрадь**; yere doğru eğilerek kaldırmak, almak  2) поднимать = брать, чтобы удержать (на весу) – **поднимать чемодан, тяжесть**; ağır bir nesneyi tutmak amaçlı kaldırmak  3) поднимать = перемещать наверх, придавать чему-н. Более высокое положение – **поднимать руку, флаг**; her hg. Bir nesneyi yukarıya doğru kaldırmak  4) поднимать = помогать или заставлять вставать – поднимать упавшего, **поднимать кого-л. с постели**; yardım etmek üzere birini bir yerden kaldırmak  5) поднимать = делать более высоким – **поднимать насыпь, уровень воды**; toprak seviyesini yükseltmek, su seviyenin yukarı doğru çıkması  6) поднимать = увеличивать, повышать – **поднимать стоимость цены**; yükseltmek, , arttırmak  7) поднимать – заставлять тронутся с места с какой-л. целью – **поднимать роту к атаку**; bölüğü hücuma kaldırmak  8) поднимать – побуждать к действию – **поднимать массы на досрочное выполнение плана.** Uyandırmak, harekete geçirmek. planın erkenden uygulanması için kitleleri ayağı kaldırmak |

\*!!! Подниматься-подняться = yukarı doğru çıkmak, tırmanmak (карабкаться, взобраться, взойти)

|  |
| --- |
| **Многозначные существительные** |
| швейные иглы — иглы ёлки, иглы ежа = ёж |
| блеск молнии — блеск серебра, блеск глаз, блеск наряда; |
| давление пара — экономическое давление — у меня давление |
| небесный гром — гром аплодисментов – аплодировать |
| хвост собаки — хвост самолета, хвост поезда, хвост платья, хвост очереди |
| слух — музыкальный слух  распространять - распространить слухи,  распространяться – распространиться – слухи распространились  Слух о его успехе распространился быстро.  Верить слухам  Определить голос человека на слух |

|  |
| --- |
| **Многозначные прилагательные** |
| Не+грамотный человек — грамотный ответ, грамотный текст;  Она единственная грамотная в селе  Он – грамотный инженер |
| болезненный ребенок — болезненный укол,  болезненное любопытство;  пытать человека  любопытный  любить пытать |
| железный гвоздь — железное здоровье, железное спокойствие; железная воля, решётка, |
| светлые волосы — светлый ум;  светлый день, небо, дом |
| тёплый воздух — тёплая одежда, тёплый приём, тёплые краски  приём = принимать – принять  устраивать - устроить приём, пикник, сюприз |
| Глубокое — озеро, чувство |
| Тяжёлый — чемодан, характер |
| Кислое — яблоко, выражение лица |
| Мягкий — характер, голос, ковёр, свет, глина |
| Золотые — руки, украшения, золотое сердце  Украшать –украсить – краска - / красный, красивый, прекрасный, красота, краска, окрас, красить |
| Чёрный — цвет, черный день, черная пятница |

**Упражнения на дифференциацию значений слова**

**1. Определите, в каких значениях употреблены выделенные существительные в данных словосочетаниях.**

***Образец:*** проездной билет – документ, удостоверяющий право пользоваться чем-либо; экзаменационный билет – листок с указанием вопросов, на которые нужно ответить.

1. Пришить *вешалку*, *вешалка* на первом этаже.

Вешать – повесить + куда

Я вешаю пальто в шкаф

Я повешу

2. *Время* обеда, в наше *время*. 3. Холодный *вечер*, торжественный *вечер*. 4. Прокладывать *дорогу*, дать дорогу. 5. *Идея* романа, осуществить идею. 6. Он бросает камушки в воду. Он бросил курить

|  |
| --- |
| Суть - сущность  Осуществлять – осуществить  Существовать – Мыслю, значит существую  Существо  Мыслить-мысль, размышлять  смысл = Какой смысл этих слов? |

**Ключи:** 1. Петля, пришиваемая к платью, за которую его вешают. Разг. Помещение, оборудованное для хранения верхней одежды, гардероб. 2. Определенный момент, в который происходит что-либо. Период, эпоха в жизни человечества, государства, общества. 3. Время суток. Вечернее собрание, посвященное чему-либо. 4. Полоса земли, служащая для езды и ходьбы. Место для прохода, проезда. 5. Основная, главная мысль. Намерение, план.

**2. Выпишите словосочетания, в которых прилагательные сначала употреблены в прямом значении, а затем – в переносном.**

*Железная* решетка, *железная* дисциплина; *глубокая* река, *глубокое* чувство; *черный* день, *черный* карандаш; *кислое* яблоко, *кислый* вид.

**3. Определите, в каких значениях употреблены глаголы.**

***Образец:*** время бежит (быстро проходит), бегут слезы (текут, льются).

1. *Везти* вещи, ему *везёт*. 2. *Жить* долго, *жить* в деревне. 3. *Бросить* билет, *бросить* курить, *бросить* войска в бой. 4. *Дать* книгу, *дать* задание. 5. *Нести* чемодан, *нести* ответственность.

**Ключи:** 1. Доставлять с помощью средств передвижения. Об удаче в чем-либо. 2. Существовать, находиться в процессе жизни. Пребывать, обитать где-либо. 3. Выкинуть. Прекратить. Направить. 4. Вручить. Поручить сделать что-либо. 5. Взяв в руки или нагрузив на себя, перемещать, доставлять куда-либо. Отвечать за что-либо.

**4. Замените выделенные слова противоположными по смыслу. Придумайте с данными словосочетаниями 4 предложения.**

*Образец:* близкое расстояние – дальнее расстояние. Для хороших друзей дальнее расстояние не преграда.

1. Легкое упражнение, легкий труд. 2. Мелкий дождь, мелкая река. 3. Полный человек, полный стакан. 4. Свежая газета, свежий хлеб.

Крупный, глубокий.

Худой, пустой..

Трудный, тяжелый.

Старый, чёрствый.

**5. Замените глаголы близкими по значению.**

1. Достать тетрадь из портфеля, достать билеты в театр. 2. Завести мотор, завести собаку. 3. Идет автобус, идти на работу. 4. Открыть дверь, открыть собрание. 5. Передать письмо, передать содержание рассказа.

Ключи: 1. Вынуть, купить. 2. Привести в движение, приобрести. 3. Двигается, перемещается; отправляться. 4. Отпереть, начать. 5. Вручить, изложить.

**Многозначные слова существительные:**

1. Лист — бумаги, лист дерева

\* Внимательно вглядись в своё отражение в зеркале, возьми чистый **лист** бумаги и выпиши на него все плюсы и минусы своей внешности – внешность

Отражать-отразить

Отражаться-отразиться

Глядеть = смотреть

Всмотреться + в

\* Лавровый **лист** представляет собой ароматический лист, который широко используется в кулинарии. Его можно употреблять целиком, в сушёном или измельчённом виде.

Собой = являться

Представлять – представить – представь (себе)

Он нам представил нового сотрудника

Представиться = Я хочу представиться

Сухой

Сушить

Измельчать – измельчить

2. Ручка — дверная, шариковая, рука

\* Я подбежал к дому, дёрнул **ручку** двери, уже предчувствуя, что мне не откроют.

\* Я раскрыл лежащую на журнальном столике записную книжку, взял шариковую **ручку** и, поудобней/ее устроившись в кресле, приготовился писать.

Устраиваться – устроиться

Удобный

Он сильнее - он сильней

3. Рукав — деталь одежды, рукав реки

\* В неприятной ситуации следует **рукава** засучить ― и за дело браться.

Браться-взяться за + дело

Приниматься-приняться = + за работу

Нам следовало позвонить ему

Следовать = я следую, следуешь + за кем, чем

\* Исследования показали, что река здесь разбивается на два **рукава**, находящиеся один от другого на расстоянии 30 м.

4. Билет — проездной, экзаменационный

\* Он человек очень расточительный, пропил все деньги на обратный **билет**

**Билет туда и обратно**

\* Наконец, вызвали дядю Романа. Он шагнул к столу, вытащил **билет** и прочёл: "Творческий путь Грибоедова".

Вытаскивать-вытащить св

Шаг-шагать-шагнуть

Читать-прочитать-прочесть – прочту, прочтёшь, прочтёт.. прочтут

5. Икра — рыбная/кабачковая, часть ноги

\*Нестерпимо заныли **икры** ног, а пальцы на руках вздрогнули от резкого выброса в кровь адреналина.

Терпеть

За+ныть-ною, ноешь, ноет..ноют..

Вздрагивать-вздрогнуть

6. Труба — музыкальный инструмент, печная труба

\* Зимой лопнула водопроводная **труба**, и сотрудники водоканала перекрыли ей воду.

Проводить-провести время

Проводить гостя до двери

Проводы зимы

Лопать-лопнуть

\* Он играет на **трубе**, басе и ударных - даже помогает вокалу.

Ударять – ударить

Он ударил мне по лицу

\*

высота самой высокой в мире **трубы** составляет 420 метров.

Ею является дымовая труба Экибастузской ГРЭС-2 (город Экибастуз, Павлодарская область, Республика Казахстан), посредством которой осуществляется выброс дымовых газов в атмосферу, образующихся в результате выработки электроэнергии.

7. Машина — автомобиль, стиральная, посудомоечная

Посуда + мыть

**\*** Около 90 % американцев полагают, что водят **машину** лучше других

**\*** Поскольку люди стали реже - редкий покупать новые стиральные = стирать **машины**, им приходится чаще = часто - ремонтировать старые.

Стирать – стереть + одежду

**Нсв Приходиться-прийтись св**

**Мне + приходится + приходилось**

**Им + придётся + пришлось**

**Вчера я проспала, поэтому чтобы на опоздать на работу мне пришлось взять такси**

8. Кисть – инструмент, часть руки (запястье)

\* Он сломал ему несколько рёбер и **кисть** левой руки.

ребро

\* Его окружали горы, пески, моря, зелень, голубейшее небо, цветастая земля ― и он бросил карандаш и взялся за **кисть**.

Браться – взяться + за bir işe koyulmak, başlamak

Приниматься –приняться + за

круг

Он меня бросил

Он бросил заниматься музыкой

Он бросил работу, учёбу

Летом я прямо из окна веранды срывал килограммовую **кисть** винограда, это был мой завтрак, и бежал на берег моря, где меня уже ждали товарищи.

Срывать - сорвать

9. номер

\* **номер** лотерейного билета;

дом **номер** семь.

седьмой **номер** журнала;

**номер** перчаток

\* Отдельная комната в гостинице носит название

одноместный **номер,** двухместный **номер**

\* Отдельная часть представления, следующая по порядку за другой, тоже называется этим словом:

цирковой **номер**;

трудный **номер**.

10. молния şimşek, yıldırım

1. Яркая вспышка **молнии** осветила небо.

Освещать-осветить

туча

Свет

цвет

*2. Вид особо срочной телеграммы;*

\* 8 ноября 1983 года резидентурам КГБ в Западной Европе пришли **телеграммы-молнии**, которые сообщали о существующей тревоге на американских базах.

*3. Застежка для одежды, обуви.*

\* От усталости он еле растегнул **молнию** куртки

Растёгивать-рестегнуть

Застёгивать – застегнуть куртку

**ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ В ПЕРЕНОСНОМ ЗНАЧЕНИИ**

**1. Время идёт (бежит, летит)**

**Поезд идёт (летит)**

**Слеза - Слёзы бегут**

**2. Идёт/ пошёл дождь (снег, град).**

**Идёт фильм.**

**Идёт собрание, идут переговоры.**

Собирать – собираться

Собрать - собраться

**3. Дела идут хорошо. Бизнес идёт успешно.**

**4. РЕЧЬ ИДЁТ О ЧЕМ**

В этой статье речь идёт о новом спектакле

**5. КОМУ ИДЁТ ЧТО**

Тебе очень идёт это платье (этот цвет, эта прическа)

**6. Часы идут точно** (не спешат и не отстают).

Часы ходят (не стоят, работают).

**7. ХОДИТЬ В ЧёМ, НОСИТЬ ЧТО**

Бизнесмены всегда ходят в костюмах

Они носят пиджаки и галстуки

Некоторые мужчины носят усы и бороду.

Девушки не любят носить очки, они любят носить украшения (кольца, серьги).

**ИДТИ / ПОЙТИ НА ПОЛЬЗУ (КОМУ)**

*Быть полезным, дать положительные результаты.*

Лекарство **идёт** больному **на пользу**, он уже поправляется

**ГОЛОВА ИДЕТ (ПОШЛА) КРУГОМ (У КОГО ОТ ЧЕГО)**

*Терять способность думать, рассуждать от множества дел, забот.*

*Заботиться = забота*

Мы растерялись от дел и забот, которые вдруг появилось у нас, голова пошла кругом.

Растеряться

Терять – потерять

Теряться – потеряться